



A7-0158/2012

3.5.2012

*****I**
POROČILO

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb aromatiziranih vinskih proizvodov
(COM(2011)0530 – C7-0234/2011 – 2011/0231(COD))

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

Poročevalec: Paolo Bartolozzi

Pripravljaec mnenja(*):
Herbert Dorfmann, Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(*) Pridruženi odbori – člen 50 Poslovnika

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepiim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepiim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	23
MNENJE ODBORA ZA KMETIJSTVO IN RAZVOJ PODEŽELJA	26
POSTOPEK.....	39

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb aromatiziranih vinskih proizvodov (COM(2011)0530 – C7-0234/2011 – 2011/0231(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2011)0530),
 - ob upoštevanju člena 294(2) ter členov 43(2) ter 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0234/2011),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju obrazloženega mnenja o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti, ki ga je v okviru Protokola št. 2 predložila luksemburška poslanska zbornica in v katerem trdi, da se osnutek zakonodajnega akta ne sklada z načelom subsidiarnosti,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 7. decembra 2011¹,
 - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane in mnenja Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A7-0158/2012),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11a) Če aromatizirani vinski proizvodi

¹ UL C 43, 15.2.2012, str. 67.

izpolnjujejo zahteve iz Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov¹, mora biti zanje omogočena uporaba navedbe o ekološki pridelavi.

¹ UL L 189, 20.7.2007, str. 1.

Obrazložitev

V pričakovanju prihodnjega razvoja dogodkov na področju pravne ureditve enološke prakse ekološko pridelanih vin in da bi že na tej stopnji postavili temelje za to ureditev, se zdi primerno navesti pravni okvir za ekološko pridelavo tudi za aromatizirane vinske proizvode.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) „Aromatizirani vinski proizvodi“: pomeni proizvode, ki so pridobljeni iz proizvodov vinskega sektorja iz Uredbe (EU) št. [XXXX/20XX. COM(2010) 799 konč., usklajene z enotno SUT] in so aromatizirani. Razvrstijo se na:

Predlog spremembe

(1) „Aromatizirani vinski proizvodi“: pomeni proizvode, ki so pridobljeni iz proizvodov vinskega sektorja iz Uredbe (EU) št. [XXXX/20XX. COM(2010)0799, usklajene z enotno SUT] in so aromatizirani **pod pogoji iz Priloge I**. Razvrstijo se na:

Obrazložitev

Pomembno je navesti vse elemente, značilne za proizvodnjo aromatiziranih vinskih proizvodov (aromatiziranje, morebitno dodajanje alkohola, slajenje in barvanje), da bi uskladili besedilo opredelitev z vsebino prilog I in II. Navsezadnje je važno tudi pojasniti, da je aromatiziranim vinom dovoljeno dodajati alkohol, drugim kategorijam proizvodov pa ne, razen posebej opredeljenim izjemam iz Priloge II.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) ki so ji lahko dodani alkohol in/ali barvila in/ali je bila lahko slajena v skladu z zahtevami iz Priloge I;

Obrazložitev

Pomembno je navesti vse elemente, značilne za proizvodnjo aromatiziranih vinskih proizvodov (aromatiziranje, morebitno dodajanje alkohola, slajenje in barvanje), da bi uskladili besedilo opredelitev z vsebino prilog I in II. Navsezadnje je važno tudi pojasniti, da je aromatiziranim vinom dovoljeno dodajati alkohol, drugim kategorijam proizvodov pa ne, razen posebej opredeljenim izjemam iz Priloge II.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 3 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) ki so ji bila lahko dodana barvila in/ali je bila lahko slajena v skladu z zahtevami iz Priloge I;

Obrazložitev

Pomembno je navesti vse elemente, značilne za proizvodnjo aromatiziranih vinskih proizvodov (aromatiziranje, morebitno dodajanje alkohola, slajenje in barvanje), da bi uskladili besedilo opredelitev z vsebino prilog I in II. Navsezadnje je važno tudi pojasniti, da je aromatiziranim vinom dovoljeno dodajati alkohol, drugim kategorijam proizvodov pa ne, razen posebej opredeljenim izjemam iz Priloge II.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) ki ji ni bil dodan alkohol, razen če je to dovoljeno v Prilogi II, ali ki ji je bil lahko dodan alkohol, pri čemer znaša dejanska vsebnost alkohola najmanj 7 vol. %;

Obrazložitev

Pomembno je navesti vse elemente, značilne za proizvodnjo aromatiziranih vinskih proizvodov (aromatiziranje, morebitno dodajanje alkohola, slajenje in barvanje), da bi uskladili besedilo opredelitev z vsebino prilog I in II. Navsezadnje je važno tudi pojasniti, da je aromatiziranim vinom dovoljeno dodajati alkohol, drugim kategorijam proizvodov pa ne, razen posebej opredeljenim izjemam iz Priloge II.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 4 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ki so ji bila lahko dodana barvila in/ali je bila lahko slajena v skladu z zahtevami iz Priloge I;

Obrazložitev

Pomembno je navesti vse elemente, značilne za proizvodnjo aromatiziranih vinskih proizvodov (aromatiziranje, morebitno dodajanje alkohola, slajenje in barvanje), da bi uskladili besedilo opredelitev z vsebino prilog I in II. Navsezadnje je važno tudi pojasniti, da je aromatiziranim vinom dovoljeno dodajati alkohol, drugim kategorijam proizvodov pa ne, razen posebej opredeljenim izjemam iz Priloge II.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) ki ji ni bil dodan alkohol;

Predlog spremembe

(d) ki ji ni bil dodan alkohol, **razen če je v Prilogi II predvideno drugače;**

Obrazložitev

Pomembno je navesti vse elemente, značilne za proizvodnjo aromatiziranih vinskih proizvodov (aromatiziranje, morebitno dodajanje alkohola, slajenje in barvanje), da bi uskladili besedilo opredelitev z vsebino prilog I in II. Navsezadnje je važno tudi pojasniti, da je aromatiziranim vinom dovoljeno dodajati alkohol, drugim kategorijam proizvodov pa ne, razen posebej opredeljenim izjemam iz Priloge II.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Ekološki aromatizirani vinski proizvodi se lahko proizvajajo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 834/2007, zlasti s členoma 6 in 19 ter v skladu z izvedbenimi pravili iz njenega člena 38.

Obrazložitev

Ta predlog spremembe temelji na predlogu spremembe 11, ki ga je vložil poročevalec. Omeniti bi bilo treba tudi nadaljnjo zakonodajo (izvedbene akte Komisije), ki temelji na Uredbi št. 834/2007. Uredba št. 889/2008 in uredbe o njeni spremembi namreč določajo podrobna pravila o izvajanju Uredbe št. 834/2007 (na primer o posebnih proizvodnih metodah in dovoljenih snoveh). Poleg tega je bil predlog spremembe prestavljen k členu 3, ki se nanaša na proizvodne postopke.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Prodajna poimenovanja za aromatizirane vinske proizvode iz Priloge II **se uporabljajo v Uniji**. Navedena poimenovanja se lahko uporabljajo samo za trženje aromatiziranih vinskih proizvodov, ki izpolnjujejo zahteve iz navedene priloge za ustrezna prodajna poimenovanja.

Predlog spremembe

1. **V Uniji se uporabljajo samo** prodajna poimenovanja za aromatizirane vinske proizvode iz Priloge II. Navedena poimenovanja se lahko uporabljajo samo za trženje aromatiziranih vinskih proizvodov, ki izpolnjujejo zahteve iz navedene priloge za ustrezna prodajna poimenovanja.

Obrazložitev

Da bi zagotovili pravno skladnost med besedilom in prilogami, je treba ponovno navesti načelo izključnosti, po katerem se lahko v Uniji uporabljajo samo označbe iz Priloge II. Tako se zagotovi tudi, da se generična imena ne smejo uporabljati kot prodajna poimenovanja, s čimer se potrošnikom zagotovijo točne informacije.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Za aromatizirane vinske proizvode, ki izpolnjujejo zahteve za več kot eno prodajno poimenovanje, se lahko uporablja le eno ustrezno prodajno poimenovanje.

Predlog spremembe

2. Za aromatizirane vinske proizvode, ki izpolnjujejo zahteve za več kot eno prodajno poimenovanje, se lahko uporablja le eno ustrezno prodajno poimenovanje, **razen če je v Prilogi II določeno drugače**.

Obrazložitev

Da bi zagotovili pravno skladnost med besedilom in prilogami, je treba ponovno navesti možnost uporabe posebnih določb, ki se uporabljajo za nekatere tradicionalne proizvode, kot je uporaba več kot enega prodajnega poimenovanja za isti proizvod. V Prilogi II je na primer določeno, da lahko opis „Sangria/Clarea“ za pijači sangria in clarea nadomesti opis „aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji ali na Portugalskem (za pijačo sangria) oziroma v Španiji (za pijačo clarea).

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Alkoholna pijača, ki ne izpolnjuje zahtev iz te uredbe, se ne sme opisati, predstaviti ali označiti z besedami ali izrazi, kot so „kot“, „tip“, „slog“, „vrsta“, „aroma“, ali **katero koli drugo oznako, ki bi jo povezovali s kakršnim koli prodajnim poimenovanjem iz te uredbe.**

Predlog spremembe

3. Alkoholna pijača, ki ne izpolnjuje zahtev iz te uredbe, se ne sme opisati, predstaviti ali označiti z besedami ali izrazi, kot so „kot“, „tip“, „slog“, „vrsta“, „aroma“, ali **drugimi podobnimi oznakami ali grafičnimi elementi, ki bi lahko potrošnika zavedli.**

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Navedbi „polsladko“ in „sladko“ se lahko **nadomestita** z navedbo vsebnosti sladkorja, izraženo v gramih invertnega sladkorja na liter.

Predlog spremembe

Navedbi „polsladko“ in „sladko“ se lahko **dopolnita** z navedbo vsebnosti sladkorja, izraženo v gramih invertnega sladkorja na liter.

Obrazložitev

Čeprav bi bilo morda za potrošnike uporabno, da bi vedeli vsebnost sladkorja, izraženo v gramih invertnega sladkorja na liter, pa ni nujno, da bi bilo to zanje smiselno. Potrošniki morda ne bi mogli razlikovati med sladkim in polsladkim aromatiziranim vinom le na podlagi vsebnosti sladkorja, ki jo je sicer mogoče dodati, vendar ne tako, da bi popolnoma nadomestila navedbi „sladko“ in „polsladko“.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Navedba kraja izvora osnovne sestavine se ne zahteva.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Pri navedbi izvora proizvoda je treba navesti izvor grozdja, da ne bi zavajali potrošnikov.

Predlog spremembe 14
Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar se prodajna poimenovanja in dodatne navedbe iz te uredbe izrazijo z besedami, se navedejo vsaj v enem ali več jezikih Unije.

Predlog spremembe

Prodajna poimenovanja in dodatne navedbe se navedejo v jeziku, ki ga potrošniki države članice, kjer se vinski proizvod trži, lahko razumejo.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Člen 9 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) prodajna poimenovanja in opise iz Priloge II.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Posodobitev prodajnih poimenovanj in opisov aromatiziranih vinskih proizvodov se ne bi smela izvajati prek delegiranih aktov, ampak v rednem zakonodajnem postopku, saj je to bistveni element te uredbe.

Predlog spremembe 16
Predlog uredbe
Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V tem poglavju „geografska označba“ pomeni navedbo regije, posebnega kraja ali države, ki se uporablja za opis aromatiziranega vinskega proizvoda, kadar se določena kakovost, sloves ali druge značilnosti navedenega proizvoda predpisujejo predvsem geografskemu poreklu.

Predlog spremembe

V tem poglavju „geografska označba“ pomeni navedbo regije, posebnega kraja ali države, ki se uporablja za opis aromatiziranega vinskega proizvoda, kadar *izvira iz Unije in* se določena kakovost, sloves ali druge značilnosti navedenega vinskega proizvoda *pripisujejo* predvsem geografskemu poreklu.

Predlog spremembe 17
Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) opis proizvoda, zlasti glavnih analitskih lastnosti ter **ocene ali navedbe** organoleptičnih lastnosti;

Predlog spremembe

(b) opis proizvoda, zlasti glavnih analitskih lastnosti, ter **navedba** organoleptičnih lastnosti;

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s tem členom, do **1. decembra 2012**.

Predlog spremembe

6. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s tem členom, do **1. decembra 2013**.

Obrazložitev

Vedno obstaja možnost, da uredba zaradi upravnih razlogov ali časovnih dejavnikov ne bo objavljena do 1. decembra 2012, zato je treba ta rok nekoliko podaljšati.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če Komisija meni, da so pogoji iz tega poglavja izpolnjeni, se z izvedbenimi akti **brez pomoči odbora iz člena 36** odloči za objavo enotnega dokumenta iz člena 11(1)(d) in napotila na objavo specifikacije proizvoda iz člena 14(5) v Uradnem listu Evropske unije.

Predlog spremembe

Če Komisija meni, da so pogoji iz tega poglavja izpolnjeni, se z izvedbenimi akti odloči za objavo enotnega dokumenta iz člena 11(1)(d) in napotila na objavo specifikacije proizvoda iz člena 14(5) v Uradnem listu Evropske unije.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) vsako drugo napačno ali zavajajočo označbo izvora, porekla, **vrste** ali bistvenih lastnosti proizvoda na notranji ali zunanji

Predlog spremembe

(c) vsako drugo napačno ali zavajajočo označbo izvora, porekla, **sestave, vsebnosti vina in/ali alkohola, proizvodne metode**

embalaži, v reklamnem gradivu ali dokumentih, ki se nanašajo na zadevni vinski proizvod, in pred pakiranjem proizvoda v embalažo, ki lahko ustvari napačen vtis o poreklu proizvoda;

ali bistvenih lastnosti proizvoda na notranji ali zunanji embalaži, v reklamnem gradivu ali dokumentih, ki se nanašajo na zadevni vinski proizvod, in pred pakiranjem proizvoda v embalažo, ki lahko ustvari napačen vtis o poreklu proizvoda;

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Obstoječe zaščitene geografske označbe iz odstavka 1, za *katera* informacije iz odstavka 2 ne bodo predložene do [2 leti po začetku veljavnosti], bodo izgubila zaščito po tej uredbi. Komisija z izvedbenimi akti *brez pomoči odbora iz člena 36* sprejme ustrezne uradne ukrepe, s katerimi se taka imena črtajo iz registra iz člena 22.

Predlog spremembe

3. Obstoječe zaščitene geografske označbe iz odstavka 1, za *katere* informacije iz odstavka 2 ne bodo predložene do [2 leti po začetku veljavnosti], bodo izgubila zaščito po tej uredbi. Komisija z izvedbenimi akti sprejme ustrezne uradne ukrepe, s katerimi se taka imena črtajo iz registra iz člena 22.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 26 se ne uporablja za obstoječe zaščitene geografske označbe iz odstavka 1 tega člena.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Možnost ukinitve obstoječih geografskih označb ni predvidena niti v Uredbi št. 2081/92 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila (predhodnici Uredbe št. 510/2006) niti v Uredbi št. 110/2008 o geografskih označbah žganih pijač.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Da se zagotovi kakovost in sledljivost proizvodov, **lahko Komisija z delegiranimi akti določi pogoje**, pod katerimi lahko specifikacije proizvodov vključujejo dodatne zahteve iz člena 11(2)(f).

Predlog spremembe

2. Da se zagotovi kakovost in sledljivost proizvodov, **se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 35:**

(a) o informacijah, ki jih je treba zagotoviti v specifikaciji proizvoda glede povezave med geografskim območjem in končnim proizvodom;

(b) z določitvijo pogojev, pod katerimi lahko specifikacije proizvoda vključujejo dodatne zahteve iz člena 11(2)(f).

Obrazložitev

Informacije glede povezave med geografskim območjem in končnim proizvodom, ki so vključene v specifikacijo proizvoda, so dokaj pomembne za potrošnikovo izbiro in bi jih bilo zato treba obravnavati kot nebitveni element te uredbe, kar zahteva uporabo delegiranih aktov.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Da se zagotovi učinkovitost pregledov iz tega poglavja, **lahko Komisija z delegiranimi akti sprejme potrebne ukrepe** v zvezi z obvestili izvajalcev pristojnim organom.

Predlog spremembe

6. Da se zagotovi učinkovitost pregledov iz tega poglavja, **se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 35 v zvezi z obvestili izvajalcev pristojnim organom ter v zvezi s pregledi in preverjanji, ki jih morajo izvajati države članice, vključno s testiranjem.**

Obrazložitev

Pregledi in preverjanja so pomembni za zaščito interesov proizvajalcev in potrošnikov in bi

zato morali šteti kot nebistveni element te uredbe, kar zahteva uporabo delegiranih aktov.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) informacijah, ki jih je treba zagotoviti v specifikaciji proizvoda glede povezave med geografskim območjem in gotovim proizvodom; **črtano**

Obrazložitev

Informacije glede povezave med geografskim območjem in končnim proizvodom, ki so vključene v specifikacijo proizvoda, so dokaj pomembne za izbiro potrošnika in bi jih bilo zato treba obravnavati kot nebistveni element te uredbe, kar zahteva uporabo delegiranih aktov.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) javni objavi odločitev o zaščiti ali zavrnitvi; **črtano**

Obrazložitev

Ni razloga, da javnosti ne bi obveščali o odločitvi o zaščiti.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka (f)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) pregledih in preverjanjih, ki jih izvajajo države članice, vključno s **črtano**

testiranjem.

Obrazložitev

Pregledi in preverjanja so pomembni za zaščito interesov proizvajalcev in potrošnikov in bi zato morali šteti kot nebitveni element te uredbe, kar zahteva uporabo delegiranih aktov.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 31 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Izvedbeni akti, ki se sprejmejo brez pomoči odbora iz člena 36

Nesprejemljivost vloge ali zahtevka

Obrazložitev

Popravek usklajuje besedilo s tehničnim popravkom, ki so ga že sprejele delovne skupine Sveta. Popravek je treba vnesti tukaj, da se zagotovi skladnost s spremembami tega člena.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 35 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Komisiji se pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz te uredbe podeli za nedoločen čas.

2. Pooblastilo iz členov 3 in 9 se prenese na Komisijo za obdobje petih let od ...*. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

**** UL: Prosimo, vstavite datum začetka veljavnosti te uredbe.***

Obrazložitev

Tudi v skladu z določbami uredbe o SUT za vino se predlaga, da se Komisiji podeljena pooblastila časovno omejijo.

Predlog spremembe 30
Predlog uredbe
Priloga I – točka 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) Enološka praksa:

Za osnovne proizvode in končne proizvode, zajete v tej uredbi, se lahko uporablja enološka praksa, ki jo priporoči in objavi Mednarodna organizacija za trto in vino.

Obrazložitev

Pomembno je izrecno omeniti resolucije Mednarodne organizacije za trto in vino, podobno kot v Uredbi št. 1234/2007.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Priloga II – del A – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1) *Aromatizirano vino:*

Aromatizirano vino brez dodanega alkohola.

(1) *Aromatizirano vino:*

Aromatizirano vino z dodanim alkoholom ali brez njega.

Obrazložitev

Eno prodajno poimenovanje je dovolj: opis aromatiziranega vina bi moral zajemati aromatizirano vino brez dodanega alkohola in vino z dodatkom alkohola.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Priloga II – del A – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2) *Aromatizirano alkoholizirano vino*

Aromatizirano vino, ki mu je bil dodan alkohol.

črtano

Obrazložitev

Eno prodajno poimenovanje je dovolj: opis aromatiziranega vina bi moral zajemati aromatizirano vino brez dodanega alkohola in vino z dodatkom alkohola.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Priloga II – del A – točka 4 – tretja alineja

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– ki je bil lahko slajen *samo s karameliziranim sladkorjem, saharozo, grozdnim moštom, rektificiranim zgoščenim grozdnim moštom in zgoščenim grozdnim moštom.*

Predlog spremembe

– ki je bil lahko slajen *v skladu z zahtevami iz Priloge I.*

Obrazložitev

Upoštevati je treba razvoj na področju tehnik in prakse slajenja od leta 1991 do danes. Predlog uredbe upošteva posodobitve, povezane z razvojem na zakonodajnem in tehničnem področju urejanja tega sektorja, in edini namen dodanega pojasnila je uskladiti vsebino prodajnega poimenovanja s tem, kar je že določeno v Prilogi I.

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Priloga II – del A – točka 6 – tretja alineja

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– ki vsebuje več kakor 200 gramov sladkorja, izraženega kot invertni sladkor, *in najmanj 10 gramov jajčnega rumenjaka na liter gotovega proizvoda.*

Predlog spremembe

– ki vsebuje več kakor 200 gramov sladkorja, izraženega kot invertni sladkor.

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je prilagoditi opredelitev glede na to, da ni ustrezne metode za analizo holesterola, dokler ne bo zaključeno delo pri ugotavljanju specifične metode za analizo.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Priloga II – del A – točka 6 – alinea 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– pri pripravi katerega se v mešanici uporablja najmanj 10 gramov jajčnega rumenjaka na liter.

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je prilagoditi opredelitev glede na to, da ni ustrezne metode za analizo holesterola, dokler ne bo zaključeno delo pri ugotavljanju specifične metode za analizo.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Priloga II – del B – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Opisu „Sangria“ morajo biti dodane besede „proizvedeno v...“, ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena, razen če je proizvod proizveden v Španiji ali na Portugalskem.

Če je pijača proizvedena v državi članici, ki ni Španija ali Portugalska, se lahko beseda „sangria“ uporablja samo ob prodajnem poimenovanju „aromatizirana pijača na osnovi vina“, temu pa morajo biti dodane besede „proizvedeno v ...“, ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena.

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je ohraniti stanje iz Uredbe (EGS) št. 1601/1991 glede zaščite besede „sangria“, ki izvira iz Španije in Portugalske. Pojasniti je treba, da beseda „sangria“ v nobeni državi članici razen Španije in Portugalske ni prodajno poimenovanje, temveč prostovoljna označba ali izraz.

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Priloga II – del B – odstavek 3 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Opis „Sangria“ lahko nadomesti opis

Beseda „sangria“ lahko nadomesti

„aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji ali na Portugalskem.

prodajno poimenovanje „aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji ali na Portugalskem.

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je ohraniti stanje iz Uredbe (EGS) št. 1601/1991 glede zaščite besede „sangria“, ki izvira iz Španije in Portugalske. Pojasniti je treba, da beseda „sangria“ v nobeni državi članici razen Španije in Portugalske ni prodajno poimenovanje, temveč prostovoljna označba ali izraz. Jasno je treba razlikovati med izrazom ‚prodajno poimenovanje‘ z opisom ‚aromatizirana pijača na osnovi vina‘ ter izrazom ‚sangria‘.

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Priloga II – del B – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Opisu „Clarea“ morajo biti dodane besede „proizvedeno v...“, ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena, **razen če je proizvod proizveden v Španiji.**

Predlog spremembe

Če je pijača proizvedena v državi članici, ki ni Španija, se lahko beseda „clarea“ uporablja samo ob prodajnem poimenovanju „aromatizirana pijača na osnovi vina“, temu pa morajo biti dodane besede „proizvedeno v ...“, ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena.

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je ohraniti stanje iz Uredbe (EGS) št. 1601/1991, saj je treba zaščititi besedo „clarea“. Pojasniti je treba, da beseda „clarea“ v nobeni državi članici razen Španije ni prodajno poimenovanje, temveč prostovoljna označba ali izraz.

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Priloga II – del B – odstavek 4 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Opis „Clarea“ lahko nadomesti **opis** „aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji.

Predlog spremembe

Beseda „clarea“ lahko nadomesti **prodajno poimenovanje** „aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji.

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je ohraniti stanje iz Uredbe (EGS) št. 1601/1991, saj je treba zaščititi besedo „clarea“ in jasno razlikovati med izrazoma „beseda“ in „prodajno poimenovanje“. Pojasniti je treba, da beseda „clarea“ v nobeni državi članici razen Španije ni prodajno poimenovanje, temveč prostovoljna označba ali izraz.

OBRAZLOŽITEV

Aromatizirani vinski proizvodi imajo pomembno vlogo za potrošnike, proizvajalce in na splošno kmetijski sektor v Evropski uniji. Pomenijo znaten delež evropskega vinskega sektorja ter z vidika kakovosti in količine oblikujejo izredno pomemben trg, tako notranje kot na mednarodni ravni. EU zavzema približno 90 % svetovne proizvodnje aromatiziranih vinskih proizvodov (približno 3 milijone hektolitrov letno) in v mnogih državah članicah so uveljavljeni tradicionalni proizvajalci, zlasti v osrednjem in južnem, pa tudi v severnem in vzhodnem delu naše celine.

Ozadje evropske zakonodaje

Predlog uredbe se umešča v evropski zakonodajni okvir, v katerem ni mogoče prezreti pomembnega vidika – reforme politike vinskega sektorja. V okviru procesa poenostavitve skupne kmetijske politike ter hkrati s pogajanjem in sprejetjem uredbe o enotni skupni ureditvi trgov (Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007), ki je nadomestila predhodnih enaindvajset skupnih ureditev trgov za različne kmetijske sektorje in določila skupne predpise za upravljanje kmetijskih trgov, trženje kmetijskih proizvodov ter izvoz in uvoz v EU, je Svet dosegel reformo politike v vinskem sektorju (Uredba (ES) št. 479/2008), ki je zdaj v celoti vključena v uredbo o enotni skupni ureditvi trgov.

Z reformo leta 2008 je bilo upravljanje vinskega trga EU reorganizirano. Njen namen je bil omogočiti hitro prestrukturiranje sektorja s postopno odpravo neučinkovitih in potratnih intervencijskih ukrepov ter preusmeritev odhodkov, tako da bi bolje zadovoljili povpraševanje potrošnikov in povečali konkurenčnost evropskega vina.

Cilj sedanjega predloga Komisije

Namen predloga uredbe Komisije je posodobiti Uredbo (EGS) št. 1601/91 o določitvi splošnih pravil za opredelitev, opis in predstavitev aromatiziranih vin, aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov.

Predlog uredbe, ki temelji na členih 43(2) in 114 PDEU, določa pravila o opredelitvi, opisu, predstavitvi in označevanju aromatiziranih vinskih proizvodov ter zaščiti geografskih označb teh proizvodov, uporablja pa se za vse aromatizirane vinske proizvode, dane na evropski trg, če so proizvedeni v državah članicah ali tretjih državah, pa tudi za tiste, ki so proizvedeni v Uniji za izvoz.

Glavna cilja predloga sta izboljšati uporabo in jasnost zakonodaje EU o aromatiziranih vinskih proizvodih ter zanje uvesti dobro opredeljeno politiko kakovosti. Nekatera prodajna poimenovanja bodo posodobljena zaradi možnosti povečanja ravni vina namesto neposrednega dodajanja alkohola, da bi se zagotovilo ustrezno informiranje potrošnikov in bi bile uporabljene opredelitve posodobljene v skladu s tehničnim razvojem. Sedanji predpisi o geografskih označbah bodo usklajeni s sporazumom o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine (sporazum TRIPS) v okviru Svetovne trgovinske organizacije.

Še eden od ciljev je uskladitev s Pogodbo o delovanju Evropske unije (PDEU). Cilje, načela

in druge bistvene elemente, povezane z opredelitvijo, opisom, predstavitvijo, označevanjem in zaščito geografskih označb aromatiziranih vinskih proizvodov, določa zakonodajalec, Komisija pa bi morala imeti možnost z delegiranimi akti (člen 290 PDEU) sprejeti potrebne spremembe opredelitev, zahtev, omejitev, prodajnih poimenovanj in opisov ter potrebna pravila o geografskih označbah. Poleg tega bi moral zakonodajalec Komisiji zagotoviti pooblastilo za sprejetje izvedbenih aktov (člen 291(2) PDEU), zlasti v zvezi z enotno uporabo pravil o aromatiziranih vinskih proizvodih, povezanih z geografskimi označbami, upravnimi in fizičnimi pregledi ter izmenjavo informacij.

Predlog ne spreminja okvira sedanjih pravil za ta sektor, jih pa prilagaja že prevzetim obveznostim Unije.

Stališče poročevalca

Poročevalec je naklonjen bistvenim elementom predloga Komisije, zlasti pa podpira cilj poenostavitve in okrepitev pravil.

Predlog uredbe poenostavlja in posodablja Uredbo (EGS) št. 1601/91, ki sedaj ureja področje aromatiziranih vinskih proizvodov ter ki se bo glede na tehnološke inovacije in spreminjajoča se pričakovanja potrošnikov razveljavila in nadomestila z novim besedilom. Poročevalec zato pozdravlja prizadevanja Komisije, da bi posodobili mehanizem, ki je doslej zagotavljal nemoteno delovanje trga teh proizvodov, vendar ga je treba prilagoditi ureditvenim spremembam na tem področju.

Strinja se tudi s splošnim pristopom, ki je v besedilu uporabljen za uskladitev zadevne uredbe z razvojem zakonodaje na področju politike kakovosti vina, za njeno prilagoditev pravilom skupne ureditve trgov (SUT) in uskladitev s Pogodbo o delovanju Evropske unije.

Predlog uredbe obravnava tudi ukrepe v zvezi z opredelitvijo, opisom in označevanjem aromatiziranih vinskih proizvodov ter mora biti skladen z novimi predpisi na področju zagotavljanja informacij o živilih potrošnikom (Uredba (EU) št. 1169/2011). Ker se predlog uredbe umešča v zakonodajni okvir, v katerem ti predpisi že veljajo, se je poročevalec odločil za splošni pristop, da bi ga uskladili z Uredbo (EU) št. 1169/2011.

To razmišljanje je bilo povod za nekatere predlagane spremembe.

V skladu s poenostavitvami, ki so bile uvedene s SUT leta 2008 – ki na primer glede označevanja predvideva možnost, da je lahko na vinih EU brez geografske označbe označena vinska sorta – poročevalec poziva, naj se ta možnost predvidi tudi za aromatizirane vinske proizvode, ob upoštevanju zahtev, določenih z Uredbo (ES) št. 607/2009.

Poleg tega se mu je zdelo nujno v besedilu jasno sporočiti, da se pri aromatiziranih vinskih proizvodih lahko navedejo ekološkost uporabljenih proizvodov. Meni, da se taka sprememba pozitivno umešča v okvir prihodnje ureditve enološke prakse ekoloških vin.

Poročevalec je prepričan tudi, da je treba glavnino besedila uskladiti z vsebino Priloge I (tehnične opredelitve, zahteve in omejitve) ter Priloge II (prodajna poimenovanja in opisi aromatiziranih vinskih proizvodov), zato predlaga niz tehničnih sprememb. V ta namen se mu

zdi potrebno navesti vse vidike pri izdelavi aromatiziranih vinskih proizvodov: aromatiziranje, morebitno dodajanje alkohola, slajenje in barvanje. Pri prodajnih poimenovanjih je treba zagotoviti načelo izključnosti, po katerem se lahko v EU uporabljajo izključno poimenovanja iz Priloge II. To bo namreč zagotovilo, da splošnih poimenovanj ne bo mogoče uporabljati kot prodajna poimenovanja, tako da bodo potrošniki deležnih natančnih informacij. Tudi za zagotovitev pravne skladnosti je bila vključena navedba možnosti uporabe posebnih določb za nekatere tradicionalne proizvode, na primer uporaba več kot enega prodajnega poimenovanja za isti proizvod.

Glede na tehnološki napredek in sprejete predpise na tem področju poročevalec meni, da je treba spremeniti tudi priloge. Upošteva razvoj tehnik in prakse slajenja od leta 1991 je treba razširiti seznam postopkov slajenja, predvidenih za vermut, in jih uskladiti z določbami, ki jih že vsebuje Priloga I, ter spremeniti opredelitev aromatiziranega vina na osnovi jajc, saj ni specifične metode, s katero bi lahko izmerili vsebnost holesterola.

Glede na enega od glavnih ciljev predloga, namreč prilagoditev uredbe določbam PDEU, je v besedilu predviden tudi niz navedb o prenosu pooblastil, podeljenih Evropski komisiji. Poročevalec se sicer strinja s prilagoditvijo besedila pravni podlagi, a ga je spremenil, zato da se navedena pooblastila časovno omejijo. Odprto ostaja vprašanje možnosti, da bi se ta pooblastila natančneje opredelila in predvidelo večje sodelovanje delegacij EU pri sprejemanju zadevnih aktov.

Na koncu je treba omeniti poglavje o geografskih označbah. Kot že rečeno, je opredelitev smernic za prepoznavanje geografskih označb eden od ciljev predloga. Ta namreč v skladu že predvideno shemo za proizvode v vinskem sektorju določa specifična pravila za aromatizirane proizvode, saj ti ne sodijo v področje uporabe uredb o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov, o enotni skupni ureditvi trgov in o žganih pijačah. Poročevalec se strinja z namerami in cilji Komisije ter podpira pravno zahtevo, da so – kar zadeva geografske označbe – tudi predelani proizvodi zajeti v celovit okvir.

29.3.2012

MNENJE ODBORA ZA KMETIJSTVO IN RAZVOJ PODEŽELJA

za Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb aromatiziranih vinskih proizvodov (COM(2011)0530 – C7-0234/2011 – 2011/0231(COD))

Pripravljaivec mnenja:(*) Herbert Dorfmann

(*) Pridruženi odbor – člen 50 Poslovnika

KRATKA OBRAZLOŽITEV

1. GLAVNI ELEMENTI PREDLOGA

Namen predloga Komisije je nadomestiti Uredbo Sveta št. 1601/91 z dne 10. junija 1991 o določitvi splošnih pravil za opredelitev, opis in predstavitev aromatiziranih vin, aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov (aromatizirani vinski proizvodi). Zaradi tehnoloških inovacij, razvoja trga in spreminjajočih se pričakovanj potrošnikov velja, da je treba posodobiti pravila, ki veljajo za opredelitev, opis, predstavitev, označevanje in zaščito geografskih označb nekaterih aromatiziranih vinskih proizvodov ter pri tem upoštevati tradicionalne metode proizvodnje.

V predlogu so obstoječa pravila poenostavljena, zlasti pa so prilagojene opredelitve, ki se uporabljajo za tehnični razvoj, in usklajena obstoječa pravila o geografskih označbah s sporazumom o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine (TRIPS). Namen predloga je tudi uskladitev s Pogodbo o delovanju Evropske unije glede delegiranih (člen 290 PDEU) in izvedbenih aktov (člen 291 PDEU).

Komisija v obrazložitvenem memorandumu navaja, da med proizvajalci aromatiziranih proizvodov vina obstaja soglasje o ohranitvi istega okvira in podobnih pravil, ter da se zdi, da so potrebne le manjše tehnične prilagoditve. Nadalje navaja, da so predstavniki sektorja po neuradnih posvetovanjih glavnih evropskih proizvajalcev in nacionalnih organizacij posredovali informacije o tehničnih spremembah njenim službam.

Kot druge glavne cilje predloga Komisija izpostavlja povečanje uporabnosti in jasnosti

zakonodaje Unije, dobro opredeljeno politiko kakovosti, ki bo temeljila na opredelitvah proizvodov, posodobitev nekaterih prodajnih poimenovanj glede na možnost za povečanje deleža vina namesto neposrednega dodajanja alkohola, večjo prožnost s prenosom pristojnosti za spremembo opredelitev in opisov proizvodov s sedanjega postopka soodločanja z delegiranimi akti na Komisijo, prilagoditev pravil Unije novim tehničnim zahtevam in zahtevam Svetovne trgovinske organizacije, vključno s sporazumom TRIPS, ter opredelitev meril, ki določajo prepoznavanje novih geografskih kazalcev.

2. STRUKTURA OSNUTKA UREDBE

Osnutek uredbe sestavljajo štiri poglavja in tri priloge:

Poglavje I določa osnovno opredelitev in razvrstitev proizvodov.

Poglavje II zajema opis, predstavitev in označevanje. Nanaša se na zahteve in omejitve, določene v prilogah I in II, ter daje Komisiji pooblastila, da vzpostavi nadaljnje dovoljene proizvodne postopke. Sklicuje se na mednarodne metode za analizo aromatiziranih vinskih proizvodov in določa tudi posebna pravila za njihovo označevanje.

Poglavje II s sklicevanjem na prilogi I in II določa usklajen sistem na podlagi tradicionalnih postopkov za doseganje kakovosti in novega razvoja v zvezi s kakovostjo proizvodov. Njen cilj je potrošnikom zagotoviti jasne informacije o naravi proizvodov (prodajna poimenovanja), proizvajalce pa zavezuje k zagotavljanju vseh potrebnih informacij za preprečitev zavajanja potrošnikov.

Poglavje III določa pravila o geografskih označbah v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU. Geografske označbe, ki so zdaj našteje v Uredbi št. 1601/91, se prenesejo v register, vzpostavljen v skladu s členom 22 te uredbe.

Poglavje IV določa splošne, prehodne in končne ukrepe.

Priloga I zajema tehnične opredelitve in zahteve za proizvodnjo aromatiziranih vinskih proizvodov.

Priloga II zajema prodajna poimenovanja in z njimi povezane opise.

3. PREDLOGI SPREMEMB, KI JIH PREDLAGA POROČEVALEC

Pripravlavec mnenja se strinja z večino predloga Komisije, ki v resnici pomeni tehnično prilagoditev in ne resnične spremembe politike, kot so že poudarili predstavniki sektorja. Zato predlaga, da se predlog sprejme, vendar z nekaterimi spremembami, namreč:

– pripravlavec mnenja meni, da je posodobitev prodajnih poimenovanj in opisov aromatiziranih vinskih proizvodov resnično bistveni del te uredbe in se je zato ne bi smelo izvajati z delegiranimi akti, kot predlaga Komisija, ampak v rednem zakonodajnem postopku;

– potrošniki bi morali vedeti, ali je kraj izvora osnovne sestavine enak kraju izvora samega

aromatiziranega vina (podobna določba je vključena v člen 26(3) nedavno sprejete Uredbe št. 1169/2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom);

– podobno bi morali potrošniki za aromatizirane vinske proizvode z zaščiteno geografsko označbo vedeti, ali je kraj izvora uporabljenega grozdja enak kraju izvora proizvoda;

– opis aromatiziranega vina bi moral zajemati aromatizirano vino brez dodanega alkohola in vino z dodatkom alkohola;

– če se alkohol doda aromatiziranim pijačam na osnovi vina, bi morala biti njihova dejanska vsebnost alkohola najmanj 7,5 vol. %;

– informacije glede povezave med geografskim območjem in končnim proizvodom, ki so vključene v specifikacijo proizvoda, so dokaj pomembne za izbiro potrošnika in bi jih bilo zato treba obravnavati kot nebitveni element te uredbe. Ustrezne ukrepe bi bilo torej treba sprejeti z delegiranimi akti;

– podobno bi bilo treba z delegiranimi akti sprejeti ukrepe o kontrolah in preverjanjih, saj so pomembni za zaščito interesov proizvajalcev in potrošnikov;

– in nenazadnje je ustrezno v samo opredelitev proizvodov vključiti še značilne elemente njihove priprave (aromatiziranje, dodatek alkohola ali ne, barvanje, sladkanje).

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja poziva Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Člen 2 - točka 1 - uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) „Aromatizirani vinski proizvodi“: pomeni proizvode, ki so pridobljeni iz proizvodov vinskega sektorja iz Uredbe (EU) št. [XXXX/20XX. COM(2010) 799 konč., *usklajene z enotno SUT*] in so aromatizirani. *They are classified as follows:*

Predlog spremembe

(1) „Aromatizirani vinski proizvodi“: pomeni proizvode, ki so pridobljeni iz proizvodov vinskega sektorja iz Uredbe (EU) št. [XXXX/20XX. COM(2010) 799 konč., *usklajene z enotno SUT*] in so aromatizirani **pod pogoji iz Priloge I**. *Ločimo naslednje razrede:*

Obrazložitev

V samo opredelitev proizvodov je ustrezno vključiti značilne elemente njihove priprave

(aromatiziranje, dodatek alkohola ali ne, barvanje, sladkanje). Tehnične podrobnosti se določijo v prilogah. Dodatek alkohola je možen pri aromatiziranih vinih, ni pa dovoljen pri drugih kategorijah proizvodov, razen pri določenih proizvodih, ki so točno opredeljeni v Prilogi II.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) ki ji je bil lahko v skladu s pogoji iz Priloge I dodan alkohol, sladilo in/ali barvilo;

Obrazložitev

Pojasniti je treba, da so ti postopki fakultativni.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 3 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) ki ji je bilo lahko v skladu s pogoji iz Priloge I dodano barvilo in/ali sladilo;

Obrazložitev

Pojasniti je treba, da so ti postopki fakultativni.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Člen 3 - točka 3 - točka cb (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(cb) ki ji ni bil dodan alkohol, razen če Priloga II določa drugače;

Obrazložitev

V samo opredelitev proizvodov je ustrezno vključiti značilne elemente njihove priprave (aromatiziranje, dodatek alkohola ali ne, barvanje, sladkanje). Tehnične podrobnosti se določijo v prilogah. Dodatek alkohola je možen pri aromatiziranih vinih, ni pa dovoljen pri drugih kategorijah proizvodov, razen pri določenih proizvodih, ki so točno opredeljeni v Prilogi II.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) ki ji je bil lahko dodan alkohol, pri čemer znaša dejanska vsebnost alkohola najmanj 7 vol. %;

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 4 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ki ji je bilo lahko v skladu s pogoji iz Priloge I dodano barvilo in/ali sladilo;

Obrazložitev

Pojasniti je treba, da so ti postopki fakultativni.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Prodajna poimenovanja za aromatizirane vinske proizvode iz Priloge II *se uporabljajo* v Uniji. Navedena poimenovanja se lahko uporabljajo samo za trženje aromatiziranih vinskih

1. Prodajna poimenovanja za aromatizirane vinske proizvode iz Priloge II *se v Uniji uporabljajo samo za te proizvode*. Navedena poimenovanja se lahko uporabljajo samo za trženje aromatiziranih

proizvodov, ki izpolnjujejo zahteve iz navedene priloge za ustrezna prodajna poimenovanja.

vinskih proizvodov, ki izpolnjujejo zahteve iz navedene priloge za ustrezna prodajna poimenovanja.

Obrazložitev

Primerno je zagotoviti, da se generično poimenovanje „aromatiziran vinski proizvod“ ne more uporabljati kot prodajno poimenovanje, saj nobene kategorije proizvodov ne opisuje dovolj natančno, da bi obveščalo potrošnike.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Za aromatizirane vinske proizvode, ki izpolnjujejo zahteve za več kot eno prodajno poimenovanje, *se* lahko uporablja le eno ustrezno prodajno poimenovanje.

Predlog spremembe

2. **Razen če Priloga II ne določa drugače,** *se* za aromatizirane vinske proizvode, ki izpolnjujejo zahteve za več kot eno prodajno poimenovanje, lahko uporablja le eno ustrezno prodajno poimenovanje.

Obrazložitev

Primerno je dovoliti, da določbe, ki so specifične za nekatere tradicionalne proizvode ter veljajo za proizvodnjo in označevanje, še naprej veljajo pod enakimi pogoji kot doslej.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Alkoholna pijača, ki ne izpolnjuje zahtev iz te uredbe, se ne sme opisati, predstaviti ali označiti z besedami ali izrazi, kot so „kot“, „tip“, „slog“, „vrsta“, „aroma“, ali katero koli drugo oznako, ki bi **jo povezovali s kakršnim koli prodajnim poimenovanjem iz te uredbe.**

Predlog spremembe

3. Alkoholna pijača, ki ne izpolnjuje zahtev iz te uredbe, se ne sme opisati, predstaviti ali označiti z besedami ali izrazi, kot so „kot“, „tip“, „slog“, „vrsta“, „aroma“, ali katero koli drugo **podobno** oznako **ali grafični element**, ki bi **lahko potrošnika zavedel.**

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 4 - odstavek 5a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5a. Evropski parlament in Svet lahko po rednem zakonodajnem postopku na predlog Komisije posodobita prodajna poimenovanja in opise iz Priloge II.

Obrazložitev

Posodobitev prodajnih poimenovanj in opisov aromatiziranih vinskih proizvodov se ne bi smela izvajati prek delegiranih aktov, ampak v rednem zakonodajnem postopku, saj je to bistveni element te uredbe.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 6 - drugi odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Navedba kraja izvora osnovne sestavine se ne zahteva. črtano

Obrazložitev

Kraja izvora osnovne sestavine res ni treba navesti, zato je ta določba v zakonodajnem besedilu Komisije odveč. Predpisi o označevanju kraja izvora osnovne sestavine aromatiziranih vinskih proizvodov ne bi smeli odstopati od splošnega pristopa iz Uredbe (EU) št. 1169/2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 9 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) prodajna poimenovanja in opise iz Priloge II. črtano

Obrazložitev

Posodobitev prodajnih poimenovanj in opisov aromatiziranih vinskih proizvodov se ne bi smela izvajati prek delegiranih aktov, ampak v rednem zakonodajnem postopku, saj je to bistveni element te uredbe.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Da se zagotovi kakovost in sledljivost proizvodov, **lahko Komisija z delegiranimi akti določi pogoje, pod katerimi lahko specifikacije proizvodov vključujejo dodatne zahteve iz člena 11(2)(f).**

Predlog spremembe

2. Da se zagotovi kakovost in sledljivost proizvodov, **se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 35:**

(a) o informacijah, ki jih je treba zagotoviti v specifikaciji proizvoda glede povezave med geografskim območjem in končnim proizvodom;

(b) z določitvijo pogojev, pod katerimi lahko specifikacije proizvoda vključujejo dodatne zahteve iz člena 11(2)(f).

Obrazložitev

Informacije glede povezave med geografskim območjem in končnim proizvodom, ki so vključene v specifikacijo proizvoda, so dokaj pomembne za izbiro potrošnika in bi jih bilo zato treba obravnavati kot nebistveni element te uredbe, kar zahteva sprejemanje prek delegiranih aktov.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Da se zagotovi učinkovitost pregledov iz tega poglavja, **lahko Komisija z delegiranimi akti sprejme potrebne ukrepe v zvezi z obvestili izvajalcev pristojnim organom.**

Predlog spremembe

6. Da se zagotovi učinkovitost pregledov iz tega poglavja, **se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 35 v zvezi z obvestili izvajalcev pristojnim organom *ter* v zvezi s pregledi in preverjanji, ki jih**

morajo izvajati države članice, vključno s testiranjem.

Obrazložitev

Pregledi in preverjanja so pomembni za zaščito interesov proizvajalcev in potrošnikov in bi zato morali šteti kot nebitveni element te uredbe, kar zahteva sprejemanje prek delegiranih aktov.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) informacijah, ki jih je treba zagotoviti v specifikaciji proizvoda glede povezave med geografskim območjem in gotovim proizvodom;

črtano

Obrazložitev

Informacije glede povezave med geografskim območjem in končnim proizvodom, ki so vključene v specifikacijo proizvoda, so dokaj pomembne za izbiro potrošnika in bi jih bilo zato treba obravnavati kot nebitveni element te uredbe, kar zahteva njihovo sprejetje prek delegiranih aktov.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) pregledih in preverjanjih, ki jih izvajajo države članice, vključno s testiranjem.

črtano

Obrazložitev

Pregledi in preverjanja so pomembni za zaščito interesov proizvajalcev in potrošnikov in bi zato morali šteti kot nebitveni element te uredbe, kar zahteva njihovo sprejetje prek delegiranih aktov.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe Priloga II - del A točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) *Aromatizirano vino:*

Aromatizirano vino brez **dodanega alkohola**.

Predlog spremembe

(1) *Aromatizirano vino:*

Aromatizirano vino z **dodanim alkoholom ali brez njega**.

Obrazložitev

Eno prodajno poimenovanje je dovolj: opis aromatiziranega vina bi moral zajemati aromatizirano vino brez dodanega alkohola in vino z dodatkom alkohola.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe Priloga II - del A točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) *Aromatizirano alkoholizirano vino*

Aromatizirano vino, ki mu je bil dodan alkohol.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Eno prodajno poimenovanje je dovolj: opis aromatiziranega vina bi moral zajemati aromatizirano vino brez dodanega alkohola in vino z dodatkom alkohola.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe Priloga II - del A - točka 4 - tretja alilnea

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ki je bil lahko slajen samo s **karameliziranim sladkorjem, saharozo, grozdnim moštom, rektificiranim**

Predlog spremembe

– ki je bil lahko slajen samo s **proizvodi iz točke 2 Priloge I**.

zgoščenim grozdnim moštom in zgoščenim grozdnim moštom.

Obrazložitev

Proizvodi iz točke 2 Priloge I bi morali biti dovoljeni za sladkanje vermuta.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Priloga II - del B - točka 3 - drugi odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Opisu „Sangria“ morajo biti dodane besede „proizvedeno v...“, ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena, razen če je proizvod proizveden v Španiji ali na Portugalskem.

Predlog spremembe

Če pijača ni proizvedena v Španiji ali na Portugalskem temveč v drugi državi članici, se lahko prodajnemu poimenovanju „aromatizirana pijača na osnovi vina“ doda še izraz „Sangria“ s pripisom „proizvedeno v...“, čemur sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena.

Obrazložitev

Namen tega predloga spremembe je ohranitev statusa quo iz Uredbe (EGS) št. 1601/1991, ki ščiti izraz Sangria, ki izvira iz Španije in Portugalske.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Priloga II - del B - točka 3 - tretji odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Opis „Sangria“ lahko nadomesti opis „aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji ali na Portugalskem.

Predlog spremembe

Izraz „Sangria“ lahko nadomesti prodajno poimenovanje „aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji ali na Portugalskem.

Obrazložitev

Jasno je treba razlikovati med izrazom ‚prodajno poimenovanje‘ z opisom ‚aromatizirana pijača na osnovi vina‘ ter izraz ‚Sangria‘.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Priloga II - del B - točka 4 - drugi odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Opisu „Clarea“ morajo biti dodane besede „proizvedeno v...“, ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena, **razen če je proizvod proizveden v Španiji.**

Predlog spremembe

Če pijača ni proizvedena v Španiji temveč v drugi državi članici, se lahko prodajnemu poimenovanju „aromatizirana pijača na osnovi vina“ doda še izraz Clarea. Izraz morajo spremljati besede „proizvedeno v...“, ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena.

Obrazložitev

Namen tega predloga spremembe je ohranitev statusa quo, da bi zaščitili izraz ‚Clarea‘.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Priloga II - del B - točka 4 - tretji odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Opis „Clarea“ lahko nadomesti **opis** „aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji.

Predlog spremembe

Izraz „Clarea“ lahko nadomesti **prodajno poimenovanje** „aromatizirana pijača na osnovi vina“ samo, če je pijača proizvedena v Španiji.

Obrazložitev

Jasno je treba razlikovati med ‚izrazom‘ in ‚prodajnim poimenovanjem‘.

POSTOPEK

Naslov	Geografske označbe aromatiziranih vinskih proizvodov	
Referenčni dokumenti	COM(2011)0530 – C7-0234/2011 – 2011/0231(COD)	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 15.9.2011	
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	AGRI 15.9.2011	
Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju	15.12.2011	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Herbert Dorfmann 23.11.2011	
Obravnava v odboru	24.1.2012	29.2.2012
Datum sprejetja	27.3.2012	
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	37 1 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	John Stuart Agnew, Liam Aylward, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Krisztina Morvai, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Luís Paulo Alves, Maria do Céu Patrão Neves, Daciana Octavia Sârbu	

POSTOPEK

Naslov	Geografske označbe aromatiziranih vinskih proizvodov	
Referenčni dokumenti	COM(2011)0530 – C7-0234/2011 – 2011/0231(COD)	
Datum predložitve EP	31.8.2011	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 15.9.2011	
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 15.9.2011	AGRI 15.9.2011
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	IMCO 6.10.2011	
Pridruženi odbori Datum razglasitve na zasedanju	AGRI 15.12.2011	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Paolo Bartolozzi 18.10.2011	
Obraznava v odboru	29.2.2012	
Datum sprejetja	25.4.2012	
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	57 1 3
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Lajos Bokros, Martin Callanan, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Corinne Lepage, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panajotov (Vladko Todorov Panayotov), Gilles Pargneaux, Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova), Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Oreste Rossi, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Åsa Westlund, Glenis Willmott	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Vicky Ford, Jacqueline Foster, Julie Girling, Judith A. Merkies, Miroslav Mikolášik, Vittorio Prodi, Michèle Rivasi, Renate Sommer, Struan Stevenson, Anna Záborská, Andrea Zanoni	
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Hans-Peter Mayer	
Datum predložitve	3.5.2012	